

# PRESS BOOK



Photo by Ivan Radman

## Ars Nova Lux - ensemble with variable geometry

ARS NOVA Lux is an ensemble on a variable geometry basis. The unusual combination of musical instruments and chant that the ensemble offers moves and enthuses audiences in an absolutely unique way. Performing in variable instrumental combinations of 2 to 5 players the ensemble offers a great variety of musical genres. Coming from different corners of the world, the musicians come together in Luxembourg a place that 4 of them call their home. Hence, the trademark of the ensemble is the performance of works by Luxembourgish composers.

**Kae Shiraki** was born in Tokyo and received her first piano lessons from Hideko Kikukawa at the age of three. She studied with Professor Michael Schäfer and Professor Elisso Wirssaladze at the University of Music and Theater in Munich. After the completion of the distinguished *Meisterklassenpodium* (diploma), she continued her studies with Professor Gérard Frémy and Professor Guigla Katsarava at the *Ecole Normal de Musique de Paris / Alfred Cortot*, where she received her diploma with distinction (*première nommée, avec les félicitations du jury*). She won numerous prizes at international competitions in Italy, France and Germany:

- 3rd prize at "Concorso Maolo Paolo Monopoli" Italy
- 2nd prize at "Concours Internationale Arcachon" France
- Grand prix régional at "PRIX Vendôme à Paris" France
- 1st prize at "Concorso Internationale Citta di Marsala" Italy etc ...

She won also several scholarships:

- Richard Wagner Association, Germany
- DAAD (German Academic Exchange service), Germany
- "Fondation Zygmunt Zaleski", France
- Japanese TV channel "Fuji-Television", Japan

In 2007, she recorded a CD for Universal for the promotion of the film "4 minutes". Kae regularly gives concerts and performs at festivals in Luxembourg, England, France, Italy, Spain, Bulgaria, Slovenia and Japan. She performed as a soloist at the *Solistes Européens jubilee concert*, and had several solo and chamber music performances at the Philharmonie de Luxembourg. She also plays in the ensembles Ars Nova-Lux and La Boca in Luxembourg. [www.kaeshiraki.com](http://www.kaeshiraki.com)

**Maria Miteva** born in Bulgaria, studied in Vienna, where she obtained two master of arts degrees as concert flutist and in pedagogy in the classes of B.Gisler, W. Tripp - first flutist at the Vienna Philharmonic Orchestra and R. Wolf - solo flutist in Vienna Symphonic Orchestra. Private lessons with Janos Balint in Hungary. Courses by Adorjan, Debost, Aitken, Count, Kuijken, Offermans, Graf. Awarded with scholarship from the Austrian federal ministry of science and culture. At this time she gave numerous solo and chamber music concerts, including in the Concert House Vienna, as member of the program „Live Music Now“ for young musicians from Yehudi Menuhin. Prize winner of the festival "Allegro vivo" - Austria. Solo flutist at "Imperial concerts - Vienna“ and concerts in Europe and Asia. Orchestral experience in the chamber orchestra of the Lower Austrian Symphony Orchestra, „Schönbrunn“ Chamber Orchestra, Women's Chamber Orchestra in Vienna, New Opera, Strausskapelle-Vienna, „Orchestre de Chamber de Luxembourg“. In 2009 she moved to Luxembourg, where she teaches at the Union Grand Ducal Adolphe Music School. In 2009 to 2014 she also taught in the Conservatoire du Nord, and the Music School of Wiltz. Maria and Albena Petrovic Vrachanska are the founder of the ensemble ARS Nova Lux.

[www.maria-miteva.com](http://www.maria-miteva.com)



**Teodora Sorokow** was born in Sofia, Bulgaria. At the age of four and a half she received her first violin lessons at the “L.Pipkov Music School”. First she studied with Garnik Goukasjan, later with Prof. Evguenya-Maria Popova.

From 1994 to 2002, Teodora Sokorow studied at the University of Music and Performing Arts in Vienna with Prof. Johannes Meissl and Prof. Josef Hell and finished her first study section with honours.

In 2002, she continued her studies at the Folkwang University of the Arts in Essen with Prof. Mincho Minchev and completed her studies and her diploma thesis with honours. During her studies, she gave numerous solo performances in the Wiener Konzerthaus, at a charity concert in the Wiener Börsensaal under the patronage of Sir Yehudi Menuhin und as part of a charity concert in the Office of the Chancellor in Vienna. She gave solo performances as well as chamber music performances in Luxembourg, Germany, Austria, Portugal , China and Bulgaria.

Since summer of 2010, she participate regularly in the chamber music cycle „Prelude“ at the International Music Festival Grafenegg in Austria.

From 2004 to 2005, she was a member (1 st violin) of the Nürnberg Symphony Orchestra and since December 2005 she is a member (1 st violin) of the Tonkünstler Orchestra Niederösterreich. Teacher in Prayner Conservatorium Vienna. [www.teodorasorokow.com](http://www.teodorasorokow.com)

**Josip Dragnić** was born in Split and has more than twenty years experience as a musician. He has played numerous concerts in Croatia, Italy, Austria, Germany, Luxembourg, France, Spain, Bulgaria, Czech Republic and Bosnia&Herzegovina as a soloist and as a member of chamber music formations and orchestras. He received his musical education in the music school „Josip Hatze“ in Split, at the Academy of Arts in Split (prof. Maroje Brčić) and at the Hochschule für Musik in Nuernberg (prof. Franz Halasz) where he finished postgraduate studies in guitar. He graduated at Split Faculty of Science and became a professor of mathematics and informatics science. He has attended masterclasses and had individual lessons with world's most famous guitarists: Costas Cotsiolis, Aniello Desiderio, Marcin Dylla, Zoran Dukić, Ricardo Gallen, Hubert Kappel, Carlo Marchione, David Russell, Pavel Steidl, Scott Tennant and Fabio Zanon. Josip has won various prizes at national and international music competitions as a soloist and as a member of chamber music formations. He has performed on Croatian National Television, Croatian Radio Split, Croatian Radio First and Third channel. He has performed as a soloist with the Chamber orchestra of the Association MAG (Croatia), Chamber orchestra Cercle culturel (Luxembourg) and the String Quartet HIP4tet (Spain). He is director of the Chamber music festival and Classical Guitar Days in Split and member of prizewinning Split Guitar Quartet wich he founded. During his teaching career in the Music Highschool Josip Hatze in Split his students have won highest prizes at national and international competitions in Croatia and abroad. From October 2013 he lives in Luxembourg where he maintains a very intensive concert and teaching activity. He has held numerous workshops and master classes across Europe. [www.josipdragnic.eu](http://www.josipdragnic.eu)

**Victor Kraus** Higher musical studies at the Hochschule für Musik Karlsruhe (Isao Nakamura) and the Conservatoire de Strasbourg (Emmanuel Séjourné). His percussion duo KrausFrink, the so-called "classical" recital brought Victor Kraus to the Konzerthaus Berlin, to the Cologne and Berlin Philharmonie, to numerous European festivals as well as to China. The duo's cooperation with various composers culminated in the world premier of a double concerto with the Deutsche Radio Philharmonie and the Philharmonic Orchestra of Strasbourg, a project supported by the music foundation Ernst von Siemens. Also the Hungarian composer Márton Illés already dedicates to them his work Torso VII in 2008. The german composer Gregor Schwellenbach, commissioned by the WDR, composed in 2016 soloist + orchestra versions of the pieces written by KrausFrink duo and KrausFrink & Conrad trio, and accompanied by the WDR Funkhausorchester under the direction of Adrien Perruchon.

V.Kraus has been engaged since 2009 as a teacher at the Conservatory of the City of Luxembourg. With his percussion duo KrausFrink is an experienced silent movie accompanist. Many European festivals have invited the duo as composing and performing musicians.

The first CD of KrausFrink "Eat this" had its first in autumn 2012 with the label Perc.Pro.  
[www.krausfrink.de](http://www.krausfrink.de)

## **REPERTOIRE of ARS NOVA LUX**

**Jaques Ibert (1890-1962 )**

Deux Interludes

violon, flûte, piano

**Antonio Diabelli**

3 Gesänge für Herz und Gefühl

mezzo, flûte, guitare

**Benedetto Marcello**

Quella fiamma violon

mezzo, flûte, guitare

**Francis Poulenc (1899-1963)**

Les chemins de l'amour

mezzo, flûte, piano

**Jules Massenet (1842-1912)**

Elégie

mezzo, flûte, piano

**Albena Petrovic Vrachanska (1965\*)**

Lonely soul

flûte solo

Love Songs

voix, flûte et piano/guitare

Prelude

Until Down

Interlude 1

Light of reason

Interlude 2

But what should I do

Interlude 3

Come with me

Interlude 4

His Eyes

Interlude 5

I am

Postlude

**SACEM**  
Luxembourg

Ermesinde's Long Walk -

voix, flûte, guitare, piano,  
violon, percussion

fresque musicale pour voix et ensemble instrumental

**SACEM**  
Luxembourg

After the rain

**SACEM**  
Luxembourg

flûte solo

After the rain

**SACEM**  
Luxembourg

flûte, percussion, violon, piano

Ave Maria

**SACEM**  
Luxembourg

violon, guitare, percussion, voix,  
piano



**Erik Satie (1866-1925 )**

Je te veux - (Arr. Tzveta Dimitrova)

mezzo, flûte, piano/guitare

**Manual de Falla**

Canciones populäres españolas

mezzo, flûte, guitare

**Asztor Piazzolla (1921-1992)**

La Histoire de Tango - Bordel, Café

flûte, guitare

Oblivion

voix, flûte, piano, violon,  
guitare, percussion

Yo soy Maria de Marie de Buenos Aires

voix, flûte, piano

Esqualo

violon, flûte et piano

Tango Etude N. 4

violon, flûte

La muerte del Angel

violon, flûte, piano

Liebertango

voix, flûte, piano, violon,  
guitare, percussion

**Jose Luis Merlin**

Evocation y joropo

flûte, guitare

**Alberto E. Ginastera**

3 Danzas argentinas

violon, flûte, guitare

**Jacques Ibert**

Entr'acte

flûte, guitare

**Camille Saint Saëns**

Une flûte invisible

voix, flûte, piano

**Cecile Chaminade**

Portrait

voix, flûte, piano

**Johan Sebastian Bach**

Weihnachtsoratorium - extraits

voix, flûte, piano

Sonate C dur

flûte, guitare

**Bach - Gounod**

Ave Maria

flûte, piano

**Vladimir Vavilov**

Ave Maria « de Caccini »

voix, flûte, piano

**Johan Sebastian Bach**

Ich habe genug

voix, flûte, piano

**Maurice Ravel (1875-1937)**

La Valse  
La flûte enchantée

piano (solo)  
voix, flûte, piano

**Alain Thomas (2007)**

The shepard's dream  
At sunset

flûte, guitare

**Roberto di Marino**

Sonata

flûte, guitare

**David W Pyke**

The prisoner  
Song for Dalia

flûte, piano, guitare  
flûte, guitare

**Isaac Albéniz**

Tango

violon, flûte guitare

**Claude Lenners**

Derivantes

piano

**Pierre Weber**

Silent victory

piano

**Edmont Lentz**

Wat heemecht as

voix, flûte, piano

**Lou Koster**

Le piano, qui baise une main frêle

voix, piano

**Heitor Villa - Lobos**

Bachianas brasileiras nr. 5

flûte, guitare

**André Caplet**

Viens! Une flute invisible soupire....

voix, flûte, piano

**Victor Kraus**

Interlude nr 2

multipercussion

**Tzveta Dimitrova**

Maria

flûte, piano

**Georgi Zlatev Cherkin**

Sevdana

flûte, piano

**Piotr Ilitch Tchaikovsky**

Lensky's aria

flûte piano

**Ravi Shankar**

L'aube enchantée

flûte, percussion, guitare

## Concerts

25.09.2014 Trier, Germany

26.10.2014 Centre Cultural Wasserbillig, Luxembourg

16.11.2014 Servior Niederanven, Luxemburg

22.11.2014 Berbourg, Luxembourg EME

30.11.2014 Luxembourg - EME

21.12.2014 Wiltz, Luxembourg EME

20.06.2015 Luxembourg-EME

18.09.2015 Cercle Münster, Luxembourg

31.01.2016 ArcA Bertrange, Luxembourg

26.06.2016 Wiltz, Luxembourg EME

30.06.2016 Elysis Luxembourg - EME

3.07.2016 Servior Niederanven, Luxembourg EME

4.07.2016 Crauthem, Luxembourg EME

7.07.2016 Clinique d'Eich Luxembourg-EME

27.08.2016 Maison Garon-Ferrari

10.09.2016 Ljubljana, Slovenia, Slovenska Philharmonija - Festival Spectrum

07.10.2016 Basilica della Maddalena di Novi Ligure - Italy- Festival Luoghi Immaginari

22.10.2016 Ettelbruck, Luxembourg EME

17.12.2016 Wiltz, Luxembourg EME

1.04.2017 Ettelbruck, Luxembourg EME

19.04.2017 Prague, Festival "Prazske Muzy" - [www.prazskemuzy.cz](http://www.prazskemuzy.cz)



22.04.2017 Augsburg Guitar Festival - Germany

17.06.2017 Festival « Les Abbatales » Villers-Bettlach, France

20.06.2017 Les Concerts de Foyer Européen - Luxembourg

23.06.2017 Festival « Sofia Music Weeks » - Sofia, Bulgaria

16.07.2017 Remich, Luxembourg EME

24.10.2017 Arca Bertrange, Luxembourg

06.11.2017 Hotel Royal, Luxembourg

11.11.2017 Philharmonie Luxembourg, Salle de Musique de Chambre

02.12.2017 Pétange, Luxembourg

17.12.2017 "New Classic Stage" Centre Altrimenti, Luxembourg

17.12.2017 Itzig, Luxembourg

17.02.2018 Torremaggiore, Italy ,Festival "World music artist"

25.02.2018 Luxemburg -Servior -op de Ruhm -EME

11.03.2018 Luxembourg,HPPA - EME

09.06.2018 Zitha Servior Consdorf- EME

16.06.2018 Elysis Luxemburg EME

27.06.2018 Luxemburg -Foyer Européen - Concert- Bulgaria presidency in EU

07.07.2018 Petange , Seniorie St.Joseph -EME

13.10.2018 Museum of Natural history Luxemburg - Night of the Museums

05.12.2018 Stara Zagora , Bulgaria - Chamber Music Festival

17.04.2019 Junglinster Katholische Kirche

30.11..2019 Garnich, Katholische Kirche

«Fräiraim»

11.11.17



# «Inspirations» ARS Nova Lux

Art: Jean-Luc Janssens - Les Fräiraim

«Inspirations»

ARS Nova Lux

**Luisa Partridge-Mauro**

mezzo-soprano

**Kae Shiraki** piano**Maria Miteva** flûte**Josip Dragnić** guitare**Victor Kraus** percussion

Special Guest:

**Teodora Sorokow** violonFrancis Poulenc: *«Les chemins de l'amour»*Erik Satie: *«Je te veux»*Jacques Ibert: *Deux Interludes*Victor Kraus: *Interlude N° 2*

Albena Petrovic Vrachanska:

*Love Songs**Ermesinde's Long Walk* (Création,  
commande d'ARS Nova Lux avec  
l'appui de la SACEM Luxembourg)Astor Piazzolla: *La muerte del ángel*  
*«Yo soy María»* (María de Buenos Aires)  
*Libertango*Isaac Albéniz: *Tango*

Salle de Musique de Chambre

11.11.2017 20:00 Sam

Tickets: 25 €

(&lt;27 ans 15 €)

(+352) 26 32 26 32

[www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu)

Partenaire officiel



Partenaire artistique officiel



Mercedes-Benz

Le Centre National  
de la Musique de Chambre de  
LuxembourgSACEM  
Luxembourg

# Kleine und größere Kostbarkeiten

„Ars Nova Lux“ auf sperriger Reise zwischen Paris und Buenos Aires

VON PIERRE GERGES

Ein ganz schöner Ritt war das im Kammermusiksaal der Philharmonie. Das Ensemble „Ars Nova Lux“ stellte unter anderem zwei Werke der in Luxemburg lebenden Komponistin Albena Petrovic-Vratchanska in das Zentrum seines „Fräiraum“-Abends.

Luisa Partridge-Mauro (Mezzosopran), Kae Shiraki (Klavier), Maria Miteva (Flöte), Josip Dragnic (Gitarre), Victor Kraus (Schlagzeug) sowie die Violonistin Teodora Sorokow als „special guest“ versprochen, den gebotenen „Freiraum“ mit vielen „Inspirationen“ sinnstiftend zu füllen.

Der Abend im Kammermusiksaal der Philharmonie geriet jedoch weit unberechenbarer als erwartet: der nüchtern romantisierende Charme von Poulenc, Satie (gesanglich etwas überfrachtet) und Ibert mag noch ohne allzu große stilistische Umwege in die aufregende Tango-Sinnlichkeit von Astor Piazzolla führen. Es handelt sich in beiden Fällen um eine gefühlvoll bis rebellisch anmutende urbane Kunst – ob in den Pariser Salons oder in den Bars der argentinischen Hauptstadt beheimatet.

Dahin führte (als eigentliches Reiseziel) ein erheblicher Umweg über zwei gedehntere Werke der hierzulande lebenden Albena Petrovic Vratchanska, die sich an der altpersischen Dichtung in „Love Songs“ sowie an der historischen Figur der Gräfin Ermesinde inspirierte, deren „long walk“ sie sich vorgenommen hatte, sowohl gesanglich, als auch instrumental musikalisch zu begleiten und zu deuten.

Dabei störte es wohl niemanden, dass „unsere“ Gräfin sich der englischen Sprache bediente, denn es sollte ihr ja nichts Provinzielles anhaften, dafür ein Mehr jener



Um Luisa Partridge-Mauro (Mezzosopran, 2.v.r.) spielten Kae Shiraki (Klavier), Maria Miteva (Flöte) und Josip Dragnic (Gitarre).  
(FOTO: ALFONSO SALGUEIRO LOSA)

Universalität, die dieser Frau als moderne Kämpferin aufzutreten verhalf.

Dass dieser „lange Weg“ nicht hürdenlos geblieben ist, konnte der Zuhörer dem packenden Verlauf der Klangwelt entnehmen: manchmal wie versunken, fast weltentsagend im Zurücknehmen des musikalischen Flusses, um dann schroff ins ekstatisch Unerbittliche umzuschwenken, in einer feurigen Tonsprache, die die Klangsönheit (geschmeidige Flöte, sangliche Violine) zwar auch heraufbeschwor, aber nicht um darin zu schwelgen, eher um sie desto genussvoller in gewagten Harmonien, kreischenden Stimmsprüngen, kratzendem Violinraspeln, gleißendem Flötengebärden und immer wieder mit diesen

schrillen Schlagzeugeinlagen zu zerfetzen, die das Musikgeschehen wild unterbrechen.

## Wo sind die Bezüge?

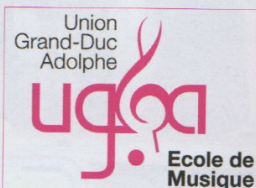
Natürlich ist die Musik eine autonome Sprache, die man nicht zu „verstehen“ und demnach auch nicht zu „klären“ braucht. Wenn aber die Musik selbst (gesangsbedingt) sich auf eine literarische Vorlage stützt oder, wie in diesem Fall, die Geschichte bemüht, dann wäre es jedoch angebracht, einiges über diesen Bezug preiszugeben, anstatt dem Zuhörer Programmnotizen auszuhändigen die, abgesehen von nicht enden wollenden Musikerbiografien, ihn in gähnender Wüstenleere stehen lassen. Wenn die Musik das Publikum bei dieser unkonventionel-

len Sprache sich derart selbst überlässt, darf sie sich über „irrtümlichen“, wie das Ende herbeisehnenden Zwischenbeifall nicht wundern.

Und dann zum Schluss Piazzolla: wagemutig frech und unterschwellig revolutionär. Fast unverstänlich nach dem langen Entbehren der vorangegangenen Fresken. Und dazwischen, als Höhepunkt des Abends, ein gänzlich überschwänglicher Tango von Albeniz, ein Juwel, das den Beweis lieferte, dass Musik nicht allein von Klangfülle lebt.

Im Gegenteil, es war das einzig wirklich Kammermusikalische, das, wunderbar ausdifferenziert zwischen Flöte, Violine und Gitarre, in dieser (zu) schnell gesätigten Akustik aufleben konnte.





11.11.2017 - Luxemburg-Stadt

## Konzert des luxemburgischen Ensembles ARS Nova Lux

Photos : Ivan Radman

Am Samstag 11. November fand ein aussergewöhnliches Konzert des luxemburgischen Ensemble ARS Nova Lux (in dem vier Musiker in der UGDA-Musikschule tätig sind) im Kammermusiksaal der Philharmonie Luxemburg statt.

Die Konzerte der Serie «Fräiraim», in dessen Rahmen das Konzert stattfand, laden ein, die Vielfalt der Musikszene Luxemburgs zu erkunden.

Auf dem Programm stand die Uraufführung "Ermesinde's Long Walk" von Albena Petrovic Vrachanska, deren Werke mittlerweile weltweit erfolgreich sind, sowie ein Stück des Librettisten Peter Thabit Jones, welches mit der Unterstützung der SACEM speziell für das Ensemble ARS Nova Lux komponiert wurde. Ausserdem stand "Interlude nr 2" von Victor Kraus - der sowohl Komponist als auch außerordentlich virtuoser Percussionist ist, auf dem Programm. Auch Werke von Astor Piazzolla, Jacques Ibert, Francis Poulenc, Erik Satie und Isaac Albéniz haben an dem Abend den vollen Saal mitfiebern lassen. Die atemberaubende Atmosphäre, die Luisa Partridge Mauro - Mezzosoprano, Kae Shiraki - Klavier, Josip Dragnić - Gitarre, Victor Kraus - Percussion, Maria Miteva - Flöte und die von Wien angereiste Gast-Geigerin Teodora Sorokow geschaffen haben, hat das Publikum, wie der Titel des Konzertes verraten hat, mit "Inspirationen" nach Hause geschickt.



https://l.facebook.com/l.php?  
u=http%3A%2F%2Fbnr.bg%2Fpost%2F100898345%2  
Ftvorba-na-albena-petrovich-vrachanska-sas-svetovna-  
premiara-v-  
luksemburg&h=ATMtj7q7jAbuvtFNWvSeinzPjJ9x-  
Wop1ZB4TcMDe96uyaFnUuv-  
bpd1BBadNrkvufsKvDsQFSa54daOrZ8Lc9ueStpc5QM  
MYkqBBDJUTepCqq5XDhfpTST9bSdMJW4DaWUZTg



(https://itunes.apple.com/WebObjects/MZStore.woa/wa/viewSoftware?

ПРОГРАМИ

id=844875248&mt=8)



Вторник, 20 ноември 2017, 00:32:51

Търсене

Търси

## Творба на Албена Петрович-Врачанска със световна премиера в Люксембург

публикувано на 15.11.17 в 15:15

Автор: Ирена Гъделева (/search?author=298-

D0%98%D1%80%D0%B5%D0%BD%D0%B0+%D0%93%D1%8A%D0%B4%D0%B5%D0%BB%D0%B5%D0%B2%D0%B0)



Ансамбъл Ars Nova Lux и Албена Петрович-Врачанска (в средата)

00:00 / 13:39

Интервюта с Мария Митева и Теодора Сороков, и фрагмент от творбата на Албена Петрович-Врачанска "Ermesinde Long Walk"

На 11 ноември в залата на Филхармонията в Люксембург концерт изнесе ансамбъл Ars Nova Lux. В състава му са Луиза Партридж-Мауро - мецосопран, Кае Ширази - пиано, Йосип Драгнич - китара, Виктор Краус - перкусия и флейтистката Мария Митева, която е и негов основател заедно с друга българка - композиторката Албена Петрович-Врачанска.

За първи път, по покана на Мария Митева, към Ars Nova Lux се присъедини и цигуларката Теодора Късметска-Сороков - тя е член на оркестър Тонкюнстлер - Виена. Очакванията са тя да участва и в следващи общи проекти на ансамбъла.

Едно от произведенията в програмата на концерта в съботната вечер беше "Ermesinde's Long Walk" от Албена Петрович-Врачанска. Композиторката, родена в София, вече повече от 20 години живее и твори в Люксембург. Творбата ѝ е посветена на важна фигура в люксембургската история - графиня Ермесинде, управлявала страната в началото на XIII век.



## Trio Ars Nova – Lux: Festival Spectrum 2016

Like Be the first of your friends to like this.

### Trio Ars Nova- LUX

Sobota 10.9.2016 ob 20.00

Slovenska filharmonija, dvorana Slavka Osterca, Kongersni trg 10, Ljubljana



TRIO ARS NOVA LUX

Luisa Partridge-Mauro – mezzosopran

Kae Shiraki – klavir

Maria Miteva – flavta

Spored





IMAGO SLOVENIJE  
PODOBA SLOVENIJE

CIKEL POLETJE V STARI LJUBLJANI  
FESTIVAL SPECTRUM

## TRIO ARS NOVA LUX

(LUKSEMBURG)

Sobota, 10. september 2016, ob 20.00  
SLOVENSKA FILHARMONIJA,  
DVORANA SLAVKA OSTERCA

Luisa Partridge-Mauro, *mezzosopran*

Maria Miteva, *flavta*

Kae Shiraki, *klavir*

### SPORED

MAURICE RAVEL (1875–1937)	La flute enchantée (de Shéhérazade)
CAMILLE SAINT-SAËNS (1835–1921)	Une flute invisible
ANDRÉ CAPLET (1878–1925)	Viens! Une flute invisible soupire ...
JULES MASSENET (1842–1912)	Elegie
CECILE CHAMINADE (1857–1944)	Portrait
MAURICE RAVEL (1875–1937)	La Valse (klavir solo)
ALBENA PETROVIC VRATCHANSKA (1963)	Lonely soul za solo flavto z "Glissando Kopfstück" Love Songs
ASTOR PIAZZOLLA (1921–1992)	Libertango Oblivion Yo soy Maria



### TRIO ARS NOVA LUX

Ansambel so v začetku leta 2014 ustanovili Albena Petrovic, Maria Miteva in Josip Dragnic, leta 2015 se jim je pridružila Luisa Partridge, leto kasneje pa še Kae Shiraki.

Njihovo uspešno sodelovanje in ustvarjanje odraža multikulturni obraz luksemburške glasbe in kulture danes, ko glasbeniki iz različnih šol in držav, združeni skozi kreativni proces, ustvarjajo nove fuzijske glasbene stile, vse z namenom odkrivanja novih obzorij lepote.

Nenavadna kombinacija glasu, flavte in kitare ali klavirja ter osredotočenost na odkrivanje novih del omogočajo izvajanje relativno širokega glasbenega repertoarja različnih stilističnih epoh, še posebej sodobne glasbe.

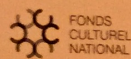
**Maria Miteva** je magistrski študij umetnosti končala na Dunaju. Uspešno deluje v Luksemburgu kot učiteljica in redno koncertira v komornih zasedbah in kot solistka.

**Luisa Partridge-Mauro** je v Milanu uspešno zaključila Glasbeno akademijo Giuseppe Verdi. Ima uspešno umetniško in pedagoško kariero, je ustanoviteljica Mednarodnega tekmovanja za operne pevce v Luksemburgu in umetniški vodja društva Nei Stimmen.

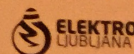
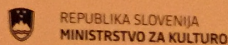
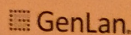
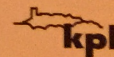
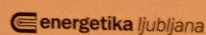
**Kae Shiraki** se je rodila v Tokiu. Po zaključenem študiju na Hochschule für Musik und Theater v Münchnu je zmagala na številnih mednarodnih tekmovanjih in podpisala pogodbo z založbo Universal. Trenutno je vodilna pianistka na luksemburški glasbeni sceni.

Na koncertu bo Trio izvedel tudi dve skladbi Albene Petrovic Vrtchanske, luksemburške skladateljice bolgarskih korenin, prejemnice častnega viteškega naslova Ordre de Mérite de Luxembourg. Albena že zadnjih 20 let živi v Luksemburgu, kjer je ustanovila Mednarodno skladateljsko tekmovanje Artsites en Herbe.

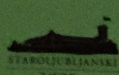
### POKROVITELJA KONCERTA



### POKROVITELJI IMAGA SLOVENIAE



Mestna občina  
Ljubljana



USTANOVA IMAGO SLOVENIAE - PODOBA SLOVENIJE  
GORNJI TRG 16 | SI-1000 LJUBLJANA t +386 1 241 66 00 e IMAGO@SIOL.NET





## LES CONCERTS DU FOYER EUROPEEN

10, RUE HEINE, L-1729, LUXEMBOURG  
WWW.CERCLECULTUREL.LU

# ARS NOVA LUX

Ensemble with variable geometry

and Martha Khadem Missagh - violon



Mardi 20 juin 2017

**Foyer européen**  
*Salle Adenauer, 1<sup>er</sup> étage*







# Novi Ligure



COMUNE DI  
NOVI LIGURE



RÉALISÉ AVEC LE  
CONCOURS DU FONDS  
CULTUREL NATIONAL  
LUXEMBOURG



Nei Stämmen  
Luxembourg

SACEM  
Luxembourg



**7 ottobre ore 21.00**

Basilica della Maddalena

***“...cartolina con ritratto dal Lussemburgo...”***

Maurice Ravel  
La flute enchantée (da Shéhérazade)

Camille Saint-Saëns  
Une flute invisible

André Caplet  
Viens! Une flute invisible soupire...

Jules Massenet  
Elegie

Erik Satie  
Je te veux (arr. Tzvetza Dimitrova)

Cécile Chaminade  
Portrait

Francis Poulenc  
Les chemins de l'amour

Maurice Ravel  
La Valse, per pianoforte solo

Albena Petrovic Vrachanska  
da “Love Songs”  
N.3 But what should I do? - N.6 I am

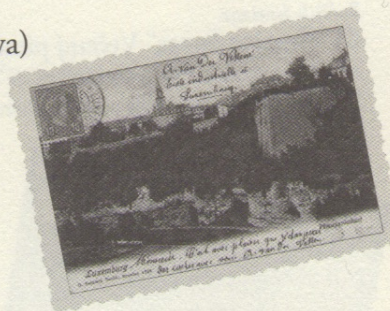
Astor Piazzolla  
Libertango - Oblivion - Yo soy Maria

**Ensemble Arsnova Lux (Luxembourg)**

**Luisa Partridge-Mauro** - Mezzosoprano

**Maria Miteva** - Flauto

**Kae Shiraki** - Pianoforte



uoghi

20



# CULTURA SPETTACOLI

**La rassegna fa tappa oggi alla Maddalena di Novi, domenica a Morsasco**

## Luoghi Immaginari, due date in provincia

Prima data in provincia per il festival Luoghi Immaginari, con la direzione artistica di Raffaele Mascolo: oggi, alle 17, nella Basilica della Maddalena di Novi, concerto del l'ensemble Arsnova Lux, con artiste di assoluto livello internazionale. Il programma è raffinato e al tempo stesso popolare, con brani di Astor Piazzolla («Libertango», «Oblivion» e «Yo soy Maria»), Erik Satie, Jules Massenet, Cécile Chaminade e Camille Saint-Saëns. È una compositrice lussemburghese d'origine bulgara, Albena Petrovic Vrachanska, l'ideatrice di questa formazione, definita «a geometria variabile» perché prevede diverse combi-

nazioni che vanno da 2 a 5 musicisti. E questo permette l'esecuzione di un vasto repertorio tratto da diverse epoche stilistiche, specialmente dal repertorio contemporaneo. Con la formazione flauto-voce-chitarra Arsnova Lux si è esibito in vari luoghi, quella flauto-voce-pianoforte ha da poco debuttato a Lubiana. Questa è la prima volta di fronte al pubblico italiano: la flautista Maria Miteva, austriaca d'origine bulgara, ha studiato a Vienna; è giapponese la pianista Kae Shiraki, diplomata a Parigi e poi laureata a Monaco di Baviera. Ha vinto numerosi premi in concorsi internazionali. Infine il mezzosoprano Luisa Mauro, lussemburghese d'origine italiana, do-



Il trio Arsnova Lux

po gli studi al conservatorio di Milano, si è specializzata a Parigi. Il Lussemburgo è il loro punto d'incontro. Domenica, alle 17, altra data in provincia, al castello di Morsasco, con la violinista finlandese Linda Heleda e l'arpista italiana Floraduna Sacchi con il programma «Una cartolina da Buenos Aires»: tanghi e milonghe di autori come Francisco Tarrega, Richard Galliano, Ennio Morricone e Astor Piazzolla (fra cui «Estaciones Portefias»). Il festival è stato premiato due volte con medaglia del Presidente della Repubblica: dal 2003 è nata una eccellente intesa con Provincia, Camera di Commercio e Fondazione CrAl (p. v.)

© BY NC ND ALCUNI DIRITTI RISERVATI



(/en)

RADIO BULGARIA

Wednesday, June 28, 2017 4:35:04 PM

Search

Search

## Albena Petrovic-Vratchanska about a “Luxembourg concert” and an album of works by Andrei Vratchanski

published on 6/28/17 9:45 AM

Author: Albena Bezovska (/en/search?author=30-Albena+Bezovska)

*Photo: личен архив*

**Two events took place in the Bulgarian capital city recently with the participation of Albena Petrovic-Vratchanska – a presentation of an album of works by her grandfather, a most distinctive composer, Andrei Vratchanski, and a concert dedicated to the national day of Luxembourg.**

Composer, choir conductor, performer and pedagogue, Albena was educated in Bulgaria and later specialized in Luxembourg, where she has been living and working since 1996. She has earned prestigious awards for her contribution to the cultural life of the country. She is founder and president



of *Club des Artistes en Herbe*. The international composition contest, bearing the same name, is among her top priorities:

00:00 / 04:54

Around the Danubian plain, performed by the Sofia Brass Band, conductor Dotso Vutkov

*“The concert by the Ars nova Lux trio from Luxembourg, which was part of the Sofia Music Weeks Festival, was dedicated to Luxembourg’s national day, 23 June,” says Albena. “I founded this ensemble around five years ago, together with flutist Maria Miteva (she is Bulgarian, educated in Austria). In Sofia the trio played works by several composers from Luxembourg, among them Lou Koster and Helen Buchholt – two ladies who lived at the end of the 19<sup>th</sup> and the beginning of the 20<sup>th</sup> century. The programme also featured works by several compatriots of theirs – Edmond Lentz, Claude Lenners (whose works have been performed in Bulgaria many times) and Pierre Weber, a musician of the younger generation. Many of the works were performed for the first time in Bulgaria. Two of the premieres were of my own Love Songs and Lonely Soul.”*



Besides Maria Miteva, the other members of *The Ars Nova Lux* trio are Luisa Partridge-Mauro, mezzo-soprano and Kae Shiraki, piano. Besides the above-mentioned works by Luxembourgian composers, at the concert in the Bulgaria chamber hall the trio also played works by Ravel, Piazzolla, Georgi Zlatev-Cherkin.

00:00 / 04:30

My fiancée, performed by the Sofia Brass Band, conductor Dotso Vutkov





# 48<sup>МИ</sup> МЕЖДУНАРОДЕН ФЕСТИВАЛ СОФИЙСКИ МУЗИКАЛНИ СЕДМИЦИ май - юли 2017



Под патронажа на Президента на Република България Румен Радев



Фестивалът е част от календара на  
културните събития на Столична община за 2017 г.

Фестивалът е носител на лейбъла за качество  
"Европа за фестивалите, фестивалите за Европа";  
Европейската фестивална асоциация за 2017-2018 г.



23 юни  
петък

Камерна зала „България“

19.00  
часа

## Трио Ars Nova Lux Люксембург



Луиза Партридж-Мауро  
мецосопран

Кае Шираки  
пиано

Мария Митева  
флейта

В програмата:

Ерик Сати, Жюл Масне, Хелен Буххолц, Албена Петровиц-Врачанска  
Равел, Клод Ленерс, Лу Костер, Георги Златев-Черкин  
Пьер Вебер, Едмон Ленц, Астор Пиаццола

Билети на касата на Зала "България", информационният център на БНР, както и чрез:



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Culture

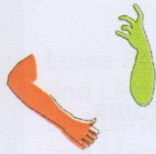


Среда груп





20. - 23. April 2017



6. INTERNATIONALES  
GITARRENFESTIVAL  
AUGSBURG 2017

## 6. Internationales Gitarrenfestival Augsburg 2017 20 – 23. April 2017

Samstag, 22. April 2016, 19:30 Uhr

### Ars Nova Lux

**Luisa Partridge Mauro – Sopran**  
**Maria Miteva – Flöte**  
**Josip Dragnić – Gitarre**

Stadtbücherei Augsburg, Musikbücherei  
Ernst-Reuter-Platz 1, II. OG



Stadt Augsburg



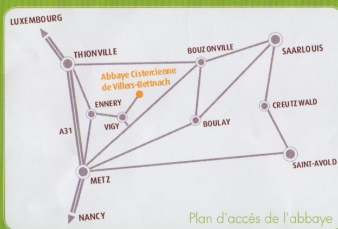
STADTBÜCHEREI  
AUGSBURG  
für alle offen





VILLERS BETTNACH a été une grande abbaye cistercienne du début du XII<sup>e</sup> siècle jusqu'à la Révolution. Elle fut vendue et en grande partie détruite en 1796.

L'Association des Amis des Sites de St.Hubert - ASSHU - s'est fixée pour but de rétablir ce patrimoine chargé d'histoire, de le remettre en valeur tant dans son aspect environnemental que dans son aspect architectural et de l'animer en s'appuyant sur la dimension culturelle du lieu.



Plan d'accès de l'abbaye

ASSHU Villers-Bettlach - Photos: 03.87.72.05.89 - Ne pas aller sur la voie publique

# LES ABBATIALES

## Villers-Bettlach

Saison 2017

17 JUIN - 1<sup>ER</sup> OCTOBRE



ASSHU VILLERS-BETTNACH  
57640 SAINT-HUBERT

EMAIL : HOSSANN.STEPHANIE@ORANGE.FR

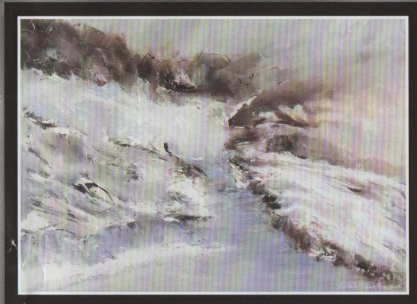
RENSEIGNEMENTS : 03.87.72.05.89

PENDANT LA FÊTE : 03.87.77.02.50



## L'ÉCHAPPÉE BELLE

Exposition de Michèle Frank



La peinture de **Michèle Frank**, située *lato sensu* dans la vaste famille de l'abstrait lyrique, explose dans chacun de ses tableaux en formidables symphonies dramatiques de bleus, ocres, rouges, gris, et autres jaunes, entrecoupés de pâleurs nébuleuses, d'éclairs sulfureux et de clins d'œil solaires, vibrant en une poésie que Brahms ou Beethoven eussent voulu être leur.

Chacun de ses tableaux exprime un aspect particulier de son âme passionnée, tout comme les notes graphiques et chromatiques qui la feront entrer en résonance avec celle du spectateur, donc la vôtre, qui y découvrirez votre propre regard sur ces reflets des forces de la nature fusionnées avec vos pulsions subconscientes.

Être touché, saisi, ému, par les profondeurs d'un expressionnisme d'action aux harmonies parfaitement maîtrisées dont l'abstraction n'est quasiment jamais totale, voilà ce qui vous attend face aux toiles de Michèle, vous caresse comme la bonace, vous secoue comme le ressac, ou vous frappe comme les embruns, vous grise comme brise marine, c'est selon...  
Giulio Pisani



→ Entrée gratuite

SAMEDI 17 JUIN À 20H - CONCERT

## Ensemble ARS-NOVA-LUX

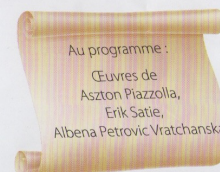
Trio Voix-Flûte-Guitare

Luisa Mauro, mezzo-soprano,  
Maria Miteva, flûte,  
Josip Dragnić, guitare



**Ars Nova Lux** est un ensemble à géométrie variable. Formé de musiciens de différentes nationalités, mais tous résidents à Luxembourg, cet ensemble, par ses combinaisons inhabituelles, offre à travers des couleurs et des dynamiques étonnantes, une palette de styles musicaux très variés. La spécificité d'Ars Nova Lux réside dans le choix de collaborer avec des compositeurs du Luxembourg. Depuis sa création en 2014, Ars Nova Lux s'est produit dans des festivals européens, notamment en Sloénie, Italie, Allemagne, Tchéquie, Bulgarie.

→ Entrée 12 € (boisson comprise)



Au programme :

Œuvres de  
Aszton Piazzola,  
Erik Satie,  
Albena Petrovic Vratkanska



## Program

Pražské  
Múzy '17

### MNÉMÉ – VEČER NA TÉMA PAMĚŤ

Hudební soubor **ARS NOVA LUX**:  
**LUISA MAURO** – mezzosoprán  
**MARIA MITEVA** – flétna  
**JOSIP DRAGNIĆ** – kytara

Dále účinkuje **JAN KREJČA** – theorba

Hostem večera na téma inspirace, paměť a medicína je český lékař Doc. MUDr. **PETR ČÁP**, Ph.D.

#### 1. část

Soubor **ARS NOVA LUX**  
**Benedetto Marcello** (1686 – 1739)  
Quella fiamma che m'accende

**Anton Diabelli** (1781 – 1858)  
3 Gesänge für Herz und Gefühl  
Ständchen  
An E. v. Dn zu ihrem Geburtstage  
Nachtmusik

**Albena Petrovic-Vratchanska** (1965)  
Lonely soul (for solo flute with glissando head)

#### Love songs

Prelude  
Until Dawn / Jusqu'à l'aube  
Interlude 1  
Light of reason / Lumière de la raison  
Interlude 2  
But what should I do? / Et quoi dois-je faire?  
Interlude 3  
Come with me / Viens avec moi  
Interlude 4  
His Eyes / Ses yeux  
Interlude 5  
I am / Je suis  
Postlude

#### Přestávka

Povídání na téma inspirace, paměť a medicína  
s českým lékařem Doc. MUDr. **PETREM ČÁPEM**, Ph.D.

#### 2. část

**JAN KREJČA**  
**Robert de Visée** (1655 – 1732)  
Suite en Ré mineur

Prelude  
Allemande  
Courante  
Sarabande  
Gigue  
Menuet  
Air mis "La Matelot"  
Passacaille

Soubor **ARS NOVA LUX**  
**Astor Piazzolla** (1921 – 1992)  
Histoire du Tango  
Cafe, 1930  
Bordello, 1900

Oblivion

Libertango

## Účinkující

Pražské  
Múzy '17

**ARS NOVA LUX** je soubor proměnné geometrie, jehož neobvyklá kombinace vás donutí naslouchat. Jeho členové pocházejí ze všech koutů světa, ale v Lucembursku našli středobod života. Díky svoji životní zkušenosti dokáží zahrát rozličné hudební styly, klíčová je však pro ně interpretace děl lucemburských skladatelů.

Mezzosopranistka **LUISA MAURO** absolvovala obor lyrický zpěv v Miláně. Zpívala v řadě klasických oper, nahrála Beethovenovu *Misu solemnis*. Na Konzervatori Giuseppe Verdiho v Miláně učí francouzskou výslovnost a repertoár, spolupracuje také na workshopech pro zpěváky v italské na University of Toronto v Kanadě. Je také uměleckou ředitelkou „Nei Stèmmen“ v Lucembursku.

Flétnistka **MARIA MITEVA** pochází z Bulharska, od roku 2000 má rakouské občanství. Vystudovala ve Vídni, má za sebou řadu sólových vystoupení a nahrávek. Učí od roku 1993. Účinkuje v řadě komorních orchestrů, v roce 2014 spoluzakládala soubor Ars Nova Lux. Vystupuje v Lucembursku, Slovinsku, Rakousku, Itálii, České republice a Bulharsku.

Kytarista **JOSIP DRAGNIĆ** pochází z Chorvatska. Studoval ve Splitu a Norimberku. Má za sebou řadu živých vystoupení s různými orchestry, vystupoval i v televizi a rozhlasu. Je ředitelem Festivalu komorní hudby a Dni klasické kytary ve Splitu. Od roku 2013 žije v Lucembursku, kde koncertuje a učí. Pořádá řadu workshopů a mistrovských lekcí.

**JAN KREJČA** se nejprve věnoval hře na renesanční loutnu a poté svůj zájem rozšířil i o theorbu a barokní kytaru. Spolupracuje s mnoha špičkovými domácími i zahraničními soubory (Collegium 1704, Collegium Marianum, Ensemble Inégal, Capella Cracoviensis, Capella Anna, Les Traverse Baroque aj. aj.) a sólisty Janou Semerádovou, Hanou Blažikovou, Tomášem Králem, Judith Pacquier, Lenkou Koubkovou, Annou Fusek, Magdalenou Koženou a dalšími. Pravidelně koncertuje na festivalech jako je Pražské Jaro, Pražský podzim, Concentus Moraviae, Letní slavnosti staré hudby aj. Vystupuje v Českém Rozhlase a České Televizi a účinkuje na desítkách nahrávek. Nahrál vlastní sólové album virtuozní italské hudby pro theorbu *Intavolatura di Tiorba*.

Doc. MUDr. **PETR ČÁP**, Ph.D. pracuje jako vedoucí lékař Centra AKI a polikliniky NNH Nemocnice Na Homolce. Je členem domácích i zahraničních odborných společností a členem redakčních rad odborných časopisů. Předmětem jeho odborného zájmu jsou diagnostické a terapeutické souvislosti astmatu a využití neinvazivních metod vyšetřování.



### MNÉMÉ

*Mnémé (Mvrijun) byla jednou ze tří původních, bojových Múz, společně se svými sestrami Aoide a Meleté, předtím, než byl rozpoznán Arche a Thelinoxé, zvyšující počet na pět. Devět olympských Múz získalo jména později. Byla Múzou paměti. Ve Fragmentu 133 se o ní praví: „Mnémé (Paměť): Alkmaion, říká, ji nazývá velkou, neboť našimi myšlenkami můžeme žít na minulost.“*

Me

Tento koncertní cyklus vznikl za laskavého přispění  
pana Geoffreyho Pipera, MusicEnterprise Luxembourg

Mediální partner



Pod záštitou



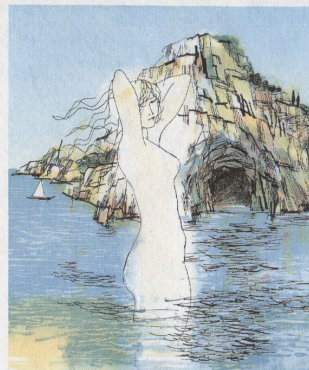
Pražské múzy pokračují v říjnu.

Pro informace o příštím koncertu laskavě sledujte stránky  
[www.prazskemuzy.cz](http://www.prazskemuzy.cz)

Pražské  
Múzy '17

[www.prazskemuzy.cz](http://www.prazskemuzy.cz)

Autorem grafiky  
na přední straně  
je český grafik,  
malíř a ilustrátor  
Karel Beneš



Pražské  
Múzy '17

19. 4. 2017  
19.30 hodin

Kostel sv. Vavřince  
Hellichova 18,  
Praha 1 – Malá Strana





Dimanche 31 janvier 2016  
à 11h00

TRIO CHANT-  
FLûTE-GUITARE

## ARSNova LUX

This ensemble was founded at the beginning of 2015 by the Luxembourg composer Albena PETROVIC. It is a variable ensemble but its founder members form the unusual combination of voice, flute and guitar; this, however, permits performances of quite a large repertoire from different stylistic epochs.



Luisa Partridge-Mauro  
mezzo-soprano



Maria Miteva  
flûte alto



Josip Dragic  
guitare classique

Musiques de A. Piazzolla, M. De Falla,  
B. Marcello, A. Diabelli, A. Petrovic Vrachanska

Entrée : 10 €



Commune de Bertrange  
Salle de concerts ArcA  
17, rue Atert  
L-8051 Bertrange  
Tél.: 26 312-340

Dimanche, le 26 octobre 2014  
au centre culturel de Wasserbillig à 17:00 h

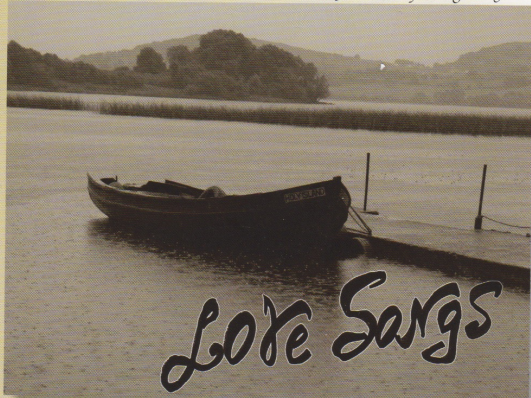
sous le patronage  
de la



Commune de Mertert

# un concert d'amour avec chansons

Manou Walesch - mezzosoprano Maria Miteva - flûte Josip Dragic - guitare



avec le soutien de la Chorale Mixte Mertert  
et du Fonds Culturel National



Entrée: Adulte 10 € Enfant: 5 €  
Caisse: 16:00 h

Réservation:  
Deutsch-Luxemburgische  
Tourist-Information  
Moselstrasse 1 / 54308 Langsur  
Tel.: 0049 6501 602666  
Email: info@lux-trier.info

## programme:

John Dowland, David W Pyke, Toshio Hosokawa, Astor Piazzola  
création mondiale du cycle lyrique „Love songs”  
d'Albena Petrovic



**Manou Walesch**, mezzosoprano luxembourgeoise,  
ancienne soliste au «Saarländisches Staatstheater Saarbrücken»,  
CD avec les «Lied» de Gustav Mahler.  
Concerts en Allemagne, Autriche, Belgique, Espagne,  
France et Chypre. Au Luxembourg, elle se produit  
régulièrement avec l'Orchestre de Chambre du Luxembourg  
et l'orchestre «Estro Armonico»

**Maria Miteva**, d'origine bulgare, flûtiste, avec  
master degré de l'«Universität für Musik Wien»,  
est devenue actuellement une des instrumentistes  
les plus actives sur la scène des concerts au  
Luxembourg dans des formations différentes  
de musique de chambre

**Josip Dragic**, originaire de Croatie, guitariste,  
établi au Luxembourg, après de nombreux concerts  
dans son pays natal et à l'étranger – Italie,  
Autriche, Allemagne, Bosnie – comme soliste et  
invité dans différents programmes TV et radio.

**Albena Petrovic**, directrice musicale de la  
chorale de Mertert. Chevalier de l'Ordre de Mérite  
du Grand-Duché de Luxembourg, fait partie des  
compositeurs luxembourgeois. Plus de six cents  
œuvres de genres musicaux différents ont été  
créées par sa plume. SCHOTT Music,  
Furrow Verlag et Luxembourg Music Publishers  
sont parmi les éditeurs.















